

**Teacher Interview
Teacher Consent Form**

Sannu Malam/Malama, sunana _____. Muna aiki tare da Hukumar ba da Ilimin ta bai 'Daya (SUBEB), da Ma'aikatar Ilimi, da Manya Kwalejojin Horon Malamai, domin gudanar da bincike game da yadda ake koyar da Hausa da yadda za'a inganta tsarin ilimi. A kokarin yin hakan, muna karɓar bayanai game da yadda malamai ke koyarwa da yadda kwazon iya karatun 'Dalibai yake da kuma yanayin yadda tsarin koyarwa ya ke a cikin wasu zababbun kananan hukumomi da makarantun da ke cikinsu. / Hello, my name is _____. We are working with SUBEB and the Ministry of Education to gather information about Hausa reading instruction in the state in order to improve learning outcomes. As part of this work, we are gathering information about teacher practices, pupils' reading skills and learning conditions in a sample of LGEAs and schools.

- **Dalilin gudanar da binciken EGRA shi ne a auna iya karatu daga ɓangaren ɗalibai. Muna kuma tattara bayanai game da makarantu da ma'aikatan makarantun domin mu fahimci yanayin aiki da kuma yadda a ke aikin, waɗanda suke iya yin tasiri ga koyon karatu. / The purpose of the EGRA is to assess the reading ability of pupils. The purpose of the SSME is to gather information about schools and school staff to learn more about conditions and practices that may affect pupils' reading abilities.**
- **Shigarki/ka cikin wannan aiki tana da muhimmancin gaske, sai dai ba dole ba ne ki/ka shiga idan ba ki/ka son yin haka. Your participation is very important, but you do not have to participate if you do not wish to.**
- **Idan kin/ka amince shiga wannan tsarin, ni da abokin aiki na zamu bukaci duba yadda kake/kike koyar da darasin Hausa a cikin aji. Bayan ka/kin gama gabatar da darasin, zan bukaci mintuna 5 don yi wa ɗalibai wasu 'yan tambayoyi game da kayan koyarwar da kika/ka yi amfani da su a aji. Zan kuma yi miki/maka tambayoyi dangane da ajinki/ka da kuma makaranta da kuma matsalolin da suka shafi koyar da karatu a matakin farko. Wannan tambayoyi zai ɗauki kimanin awa ɗaya da rabi. / If you agree to participate, my colleague and I would like to observe you in the classroom as you teach your Hausa language lesson. When the class is finished, I would like to take 5 minutes to ask your pupils some questions about the materials they use in class. I will then ask you some questions about your classroom and school, as well as issues related to early grade reading instruction. The interview will take approximately an hour and a half.**
- **Sam, sunanki/ka ba zai fito a takardar nan ba, kuma ba wani wuri inda sunan zai fito a alkaluman binciken. Duka sakamakon binciken da aka gudanar a makarantu, za a aika shi ga hukumomin SUBEB, da kuma Ma'aikatar Ilimi, domin a gano inda ake neman tallafin haɓaka iya karatu a tsakanin 'yan azuzuwan farko. Za a yi amfani da sakamakon binciken don haɓakance kwazon ɗalibanki/ka a fannin iya karatu. Za a sirranta sakamakon da aka samu ta hanyar tambayoyin malamai, sannan sai a haɗe shi tare da sakamakon sauran makarantu. / Your name will NOT be recorded on this form, nor mentioned anywhere in the survey data. The combined results of the EGRA and SSME surveys conducted in many schools will be shared with the SUBEB, the Ministry of Education, and other education stakeholders to identify areas where additional support may be needed to improve reading in the early grades. Information provided in teacher surveys will be anonymous and will not be reported by school, but will be combined with results from many other schools. The results of the observation, interview or survey will be completely anonymous and have no bearing on your performance evaluation.**
- **Mun yi imani cewa ba wani lahani da zai same ki/ka saboda shiga wannan bincike. / We believe there is no risk to you in participating in this research.**
- **Ba wani ladan kuɗi da za ki/ka samu saboda yarda a gana da ke/kai. Duk da haka, za a yi amfani da amsoshinki/ka wajen taimakawa a tallafa wa yunkurin haɓaka koyon karatu a Najeriya. / You will not personally benefit from participating in this interview. However, your responses will be used to help support improvements in early grade reading in Nigeria.**
- **Idan kina/kana da wata tambaya game da wannan bincike, to sai ki/ka tuntubi: / If you have any questions regarding this study, please feel free to contact:**

Bauchi: Yahaya A. Umar, SUBEB Bauchi, 0703-292-1016

Sokoto: Ahmad A. Umar, SUBEB Sokoto, 0803-579-9512

Bari in nanata cewa, ba dole ba ne ki/ka shiga binciken, idan ba ki/ka son yin haka. In kuma muka fara, ki/ka ji ba ki/ka son amsa wata tambaya, ba damuwa. Kin/ka amince ki/ka shiga? /Once again, you do not have to participate if you do not wish to. Once we begin, if you would rather not answer a question, that's all right. Are you willing to participate?

Teacher provided consent (Circle to indicate consent was received): ***YES***

TEACHER / CLASSROOM DEMOGRAPHIC DATA

A.	Assessor name:	
B.	Assessor code:	
C.	Date of school visit:	_____/_____/_____ DD MM YYYY
D.	State:	<input type="checkbox"/> Bauchi <input type="checkbox"/> Sokoto
E.	LGEA:	
F.	Education Area:	
G.	School name:	
H.	School EMIS code:	
I.	Teacher's gender:	<input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/> Male
J.	Time the interview started:	_____:_____ HH : MM

INSTRUCTIONS TO ENUMERATOR

- Teachers selected for this interview **MUST** be the same teachers observed. Do **NOT** survey teachers if they were not observed.
- The Teacher Interview is to be completed after the lesson is finished with only the teacher present. If the classroom is being used, ask the teacher if there is another room to that is available and quiet.
- Ask the teacher whether he/she has time to participate in an interview. It should not take more than 1 hour. If the teacher is not free at this time, set a time to come back when he/she is free.
- Ask the teacher each question verbally, as in an interview. Text to read to teachers is in **BOLD**.
- DO NOT READ THE ANSWER OPTIONS TO THE TEACHER UNLESS INDICATED TO DO SO.
- Wait for the teacher to respond to each question, then tick the box () that corresponds to his or her response. Only one response is permitted, except where indicated otherwise.

Na gode da ki/ka ba ni lokacinki/ka don samun bayanai game da abubuwan da kuke fuskanta wajen koyarwa. Yanzu bari mu fara da tambayoyin.

Thank you for taking the time to speak with me about your teaching experiences. Let's begin the interview.

1.	<p>Wadanne darussa kike/kake koyarwa a wannan makarantar? What subjects do you teach at this school?</p>	<p><input type="checkbox"/> Do not know/No response <i>Multiple responses are allowed. Tick all responses provided by the teacher.</i></p> <p><input type="checkbox"/> Hausa <input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> Arabic <input type="checkbox"/> Science <input type="checkbox"/> Maths <input type="checkbox"/> Social Studies <input type="checkbox"/> Life Skills <input type="checkbox"/> Arts <input type="checkbox"/> Other</p>
2.	<p>Wadanne azuzuwa kike/kake koyarwa a wannan makarantar? Which classes do you currently teach at this school?</p>	<p><input type="checkbox"/> Ban sani ba/Ba amsa (Do not know/No response) <i>Multiple responses are allowed. Tick all responses provided by the teacher.</i> <input type="checkbox"/> Pre-Primary</p> <p><input type="checkbox"/> Primary 1 <input type="checkbox"/> Primary 2 <input type="checkbox"/> Primary 3 <input type="checkbox"/> Primary 4 <input type="checkbox"/> Primary 5 <input type="checkbox"/> Primary 6 <input type="checkbox"/> Other</p>
3.	<p>Wadanne bangaren aji biyu kake/kike koyarwa a wannan makarantar? Which sections of Primary 2 do you teach at this school?</p>	<p><input type="checkbox"/> Ban sani ba/Ba amsa (Do not know/No response) <i>Multiple responses are allowed. Tick all responses provided by the teacher.</i></p> <p><input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> D <input type="checkbox"/> E <input type="checkbox"/> Other</p>
4.	<p>Game da aji da nan da na duba, ko akwai wani darasi na musamman da ake koyarwa na Hausa? For the class I observed, do you or the school offer supplemental Hausa language lessons for P2 pupils? <i>IF NO, skip to Question 7</i></p>	<p><input type="checkbox"/> A'a (No) <input type="checkbox"/> I (Yes) <input type="checkbox"/> Ban sani ba/Ba amsa (Do not know/No response)</p>

5.	<p>To, su wa ke halarta? Dukkan dalibai ko wadanda ba su fahimta sosai ba ko Wadanda suka bukaci zuwa ko kuma wadansu ne na daban?</p> <p>If yes, who attends?</p>	<p><i>Read aloud response options to Teacher. Ask teacher to choose only one option.</i></p> <p><input type="checkbox"/> Dukkan dalibai (All pupils)</p> <p><input type="checkbox"/> Wadanda ba su fahimta sosai ba (Only those who are lagging behind)</p> <p><input type="checkbox"/> Wadanda suka bukaci zuwa (Only those who ask to attend)</p> <p><input type="checkbox"/> Wadansu na daban (Other)</p> <p><input type="checkbox"/> Ban sani ba/Ba amsa (Do not know/No response)</p>
6.	<p>Sau nawa ake gabatar da irin wannan darasin a mako? How many supplemental lessons are offered in a week?</p>	<p><input type="checkbox"/> Ban sani ba/Ba amsa (Do not know/No response)</p> <p>_____</p> <p>Number of Lessons per Week</p>
7.	<p>Gaba daya shekaru nawa ka/kika yi kina/kana koyarwa? (Gaba daya bawai anan makarantar kawai ba) How many years of teaching experience do you have? (In total, not just at this school)</p>	<p><input type="checkbox"/> Ban sani ba/Ba amsa (Do not know/No response)</p> <p>_____</p> <p>Number of Years</p>
8.	<p>Mene ne mafi girman shaidar kwarewar ilimi da kika/ka mallaka? What is your highest professional qualification?</p>	<p><input type="checkbox"/> None</p> <p><input type="checkbox"/> Grade II</p> <p><input type="checkbox"/> NCE</p> <p><input type="checkbox"/> B.Ed.</p> <p><input type="checkbox"/> PGDE (Post-Graduate Diploma in Education)</p> <p><input type="checkbox"/> M.Ed.</p> <p><input type="checkbox"/> Other</p> <p><input type="checkbox"/> Do not know/No response</p>
9.	<p>Wane fanni ne kika/ka karanta a lokacin horon shiga aikin malanta? What was your specialization during <u>pre-service</u> training?</p>	<p><input type="checkbox"/> Ban sani ba/Ba amsa (Do not know/No response)</p> <p><i>Multiple responses are allowed. Tick all responses provided by the teacher.</i></p> <p><input type="checkbox"/> Primary Education Studies</p> <p><input type="checkbox"/> Hausa</p> <p><input type="checkbox"/> English</p> <p><input type="checkbox"/> Arabic</p> <p><input type="checkbox"/> Science</p> <p><input type="checkbox"/> Maths</p> <p><input type="checkbox"/> Arts</p> <p><input type="checkbox"/> Social Studies</p> <p><input type="checkbox"/> Other</p>
10.	<p>Ko kin/ka sami wani horo a kan koyar da karatun Hausa a kananan azuzuwa kafin ki/ka fara aikin koyarwa? Have you received specific instruction on how to teach <u>Hausa</u> for pupils in early primary during your <u>pre-service</u> training?</p>	<p><input type="checkbox"/> A'a (No)</p> <p><input type="checkbox"/> I (Yes)</p> <p><input type="checkbox"/> Ban sani ba/Ba amsa (Do not know/No response)</p>
11.	<p>Ko kin/ka sami wani horo akan koyar da karatun Hausa a kananan azuzuwa a lokacin da kike/kake cikin aiki? Have you received specific instruction on how to teach <u>Hausa</u> for pupils in early primary during your <u>in-service</u> training?</p>	<p><input type="checkbox"/> A'a (No)</p> <p><input type="checkbox"/> I (Yes)</p> <p><input type="checkbox"/> Ban sani ba/Ba amsa (Do not know/No response)</p>
12.	<p>Wane harshe kika/ka fi fahimta sannan kika/ka fi magana da shi? What language do you speak and understand <i>best</i>?</p>	<p><i>Only one response allowed.</i></p> <p><input type="checkbox"/> Hausa</p> <p><input type="checkbox"/> Fulfulde</p> <p><input type="checkbox"/> Arabic</p> <p><input type="checkbox"/> English</p> <p><input type="checkbox"/> Other</p> <p><input type="checkbox"/> Ban sani ba/Ba amsa (Do not know/No response)</p>

13.	<p>Wane harshe kika/ka fi kwarewa wajen karatu da rubutu da shi? What language do you read and write <i>best</i>?</p>	<p><i>Only one response allowed.</i></p> <input type="checkbox"/> Hausa <input type="checkbox"/> Fulfulde <input type="checkbox"/> Arabic <input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> Other <input type="checkbox"/> Ban sani ba/Ba amsa (Do not know/No response)
14.	<p>Ko kina/kana da wadattatun kayan koyarwa a ajinki/ka don koyar da karatun Hausa? Do you have adequate materials in your classroom for teaching and learning Hausa?</p>	<input type="checkbox"/> A'a (No) <input type="checkbox"/> I (Yes) <input type="checkbox"/> Ban sani ba/ Ba amsa (Do not know/No response)
15.	<p>Yaya za ka kimanta adadin dalibanka na Aji biyu da suka iya karatun Hausa da fahimtarsa sosai? Duk daliban ko Sama da rabin daliban ko Rabin daliban ko Kasa da rabin daliban ko Ba dalibi ko daya? How many pupils in your P2 class can read and comprehend well in HAUSA?: All, more than half, half, less than half or none.</p>	<input type="checkbox"/> Duk daliban sun iya (All pupils) <input type="checkbox"/> Sama da rabin daliban (More than half of pupils) <input type="checkbox"/> Rabin daliban (Half of pupils) <input type="checkbox"/> Kasa da rabin daliban (Less than half of pupils) <input type="checkbox"/> Ba dalibi ko daya (No pupils)
16.	<p>Shin ko kin/ka yi fashin zuwa makaranta ko da sau daya ne a makon da ya gabata? Were you absent from school any day last week? If NO, skip to #18.</p>	<input type="checkbox"/> A'a (No) <input type="checkbox"/> I (Yes) <input type="checkbox"/> Ban sani ba/ Ba amsa (Do not know/No response)
17.	<p>[IF YES to Question 16]</p> <p>Mene ne dalili fashin zuwa aikin? Why were you absent?</p>	<input type="checkbox"/> (No, was not absent from school last week) A'a, banyi fashin zuwa makaranta ba satin da ya gabata. <input type="checkbox"/> Ban sani ba/ Ba amsa (Do not know/No response) <p><i>TICK ALL RESPONSES PROVIDED AS APROPRIATE</i></p> <input type="checkbox"/> Rashin lafiya (Illness) <input type="checkbox"/> Wani aikin daban (Work other jobs) <input type="checkbox"/> Rashin ingantaccen albashi (Do not get paid/pay insufficient/pay irregular) <input type="checkbox"/> Rashin kwarin guiwa (Lack motivation) <input type="checkbox"/> Lalurorin iyali (Family responsibility) <input type="checkbox"/> Rashin abin hawa (No transportation) <input type="checkbox"/> Wasu dalilan daban (Other)
18.	<p>Ban da la'akari da abin da ka/kika karanta lokacin horo a kan malanta, wane aji kika/ka fi sha'awar koyarwa? Ideally, regardless of your qualifications, which grade would you want to teach most?</p>	<p><i>Do NOT read response options. Only one response allowed.</i></p> <input type="checkbox"/> Pre-Primary <input type="checkbox"/> Primary 1 <input type="checkbox"/> Primary 2 <input type="checkbox"/> Primary 3 <input type="checkbox"/> Primary 4 <input type="checkbox"/> Primary 5 <input type="checkbox"/> Primary 6 <input type="checkbox"/> Above P6 <input type="checkbox"/> Ban sani ba/Ba amsa (Do not know/No response)
19.	<p>Ban da la'akari da abin da ka/kika karanta lokacin horo a kan malanta, wane darasi kin/ka fi sha'awar koyarwa? Ideally, regardless of your qualifications, which subject would you most prefer to teach?</p>	<p><i>Do NOT read response options. Only one response allowed.</i></p> <input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> Hausa <input type="checkbox"/> Arabic <input type="checkbox"/> Religion <input type="checkbox"/> Maths <input type="checkbox"/> Science <input type="checkbox"/> Social Studies <input type="checkbox"/> Arts <input type="checkbox"/> Other <input type="checkbox"/> Ban sani ba/Ba amsa (Do not know/No response)

20.	<p>Idan a ka ba ki/ka zaɓi ɗaya, wurin wa za ki/ka je idan kina/kana da buƙatar karin bayani dangane da darasinki/ka na Hausa?</p> <p>If you had only one choice, who would you go to first when you need help or advice with your Hausa language teaching?</p>	<p><i>Do NOT read response options. Select only one response.</i></p> <p><input type="checkbox"/> Head Teacher <input type="checkbox"/> Assistant Head Teacher <input type="checkbox"/> Senior or Peer teacher <input type="checkbox"/> Department Head <input type="checkbox"/> Class Master <input type="checkbox"/> Mentor Teachers <input type="checkbox"/> Mentor Supervisors <input type="checkbox"/> School Supervisor/SSO <input type="checkbox"/> Other <input type="checkbox"/> Ban sani ba/Ba amsa (Do not know/No response)</p>
21.	<p>A shekarar karatun da ta gabata, ko za ki/ka kimanta min adadadin da shugaban makarantarku ya duba yadda kike/kake gabatar da darasinki/ka na Hausa?</p> <p>In the last academic year, how frequently did the head teacher observe you teaching a Hausa lesson?</p>	<p><i>Do NOT read response options. Select the option that most closely matches response provided by the teacher.</i></p> <p><input type="checkbox"/> Ko wace rana (Daily) <input type="checkbox"/> Sau biyu zuwa huɗu a sati (2-4 times per week) <input type="checkbox"/> Sau ɗaya a sati (Once per week) <input type="checkbox"/> Sau ɗaya duk sati biyu (Once every two weeks) <input type="checkbox"/> Sau ɗaya a wata (Once per month) <input type="checkbox"/> Sau ɗaya a duk wata biyu (Once every two months) <input type="checkbox"/> Sau ɗaya a zangon karatu (Once per term) <input type="checkbox"/> Sau ɗaya a shekara (Once per year) <input type="checkbox"/> Ban taɓa ba (Never) <input type="checkbox"/> Ban sani ba/Ba amsa (Do not know/No response)</p>
22.	<p>A shekara karatun da ta gabata, yaya za ka/ki kimanta adadin zuwan jami'i mai kula da makarantu ko jami'i mai tallafa wa malamai a makarantarka domin ya ga yadda kake koyar da Hausa?</p> <p>In the last academic year, how frequently did the AEO/LGEA supervisor observe you teaching a Hausa lesson?</p>	<p><i>Do NOT read response options. Select the option that most closely matches response provided by the teacher.</i></p> <p><input type="checkbox"/> Ko wace rana (Daily) <input type="checkbox"/> Sau biyu zuwa huɗu a sati (2-4 times per week) <input type="checkbox"/> Sau ɗaya a sati (Once per week) <input type="checkbox"/> Sau ɗaya duk sati biyu (Once every two weeks) <input type="checkbox"/> Sau ɗaya a wata (Once per month) <input type="checkbox"/> Sau ɗaya a duk wata biyu (Once every two months) <input type="checkbox"/> Sau ɗaya a zangon karatu (Once per term) <input type="checkbox"/> Sau ɗaya a shekara (Once per year) <input type="checkbox"/> Ban taɓa ba (Never) <input type="checkbox"/> Ban sani ba/Ba amsa (Do not know/No response)</p>
23.	<p>Mene ne babban dalilin ki/ka na zaɓar yin aikin koyarwa? Sha'awa ce ko Jin dadin koyarwa ko kuma shi ne aiki mafi sauƙin samu ko don shi ne aikin da ya fi kusa da gida ko ba a saurin canza maka wuri ko don dai ka/ki samu abin yi ne ko don ana samun amfani da moriya ko don ana samun ɗaukaka ko kuma don sha'awar masu yinta?</p> <p>What is the number one reason you chose to become a teacher?</p>	<p><i>Read the list of response options aloud to the teacher. Then select only one response.</i></p> <p><input type="checkbox"/> Sha'awa (Passion/calling) <input type="checkbox"/> Jin dadin koyarwa (Enjoy teaching) <input type="checkbox"/> Shi ne aiki mafi sauƙin samu (Best job opportunity available) <input type="checkbox"/> Aikin da ya fi kusa da gida (convenience to home) <input type="checkbox"/> Ba a saurin canza maka wuri (Low transfer rate) <input type="checkbox"/> Don dai in samu abin yi (Job security) <input type="checkbox"/> Ana samun amfani da moriya (Pay and benefits) <input type="checkbox"/> Ana samun ɗaukaka (Prestige in the community) <input type="checkbox"/> Sha'awar masu yinta (Inspiration from others/ role models) <input type="checkbox"/> Ban sani ba/Ba amsa (Do not know/No response)</p>

<p>Yanzu zan karanta miki/maka wasu batutuwa. Bayan kin/ka saurare ni zan bukaci matsayin yardarki/ka ko rashin yardarki/ka ta hanyar zaɓar guda daga cikin amsoshi guda huɗu: Na yarda kwarai, Na yarda, Ban yarda ba, ko Sam ban yarda ba.</p> <p>Now I will read a series of statements. After you have heard each statement, please indicate whether you Strongly Agree (Na yarda kwarai), Agree (Na yarda), Disagree (Ban yarda ba), or Strongly Disagree (Sam ban yarda ba) with the statement.</p>		
24.	<p>Yakamata a bambanta wajen kula, tsakanin maza da mata a makarantu cikin sharuɗɗan da ilimi hallara. Girls and boys should be treated differently in the school in terms of academic participation.</p>	<input type="checkbox"/> Na yarda kwarai (Strongly Agree) <input type="checkbox"/> Na yarda (Agree) <input type="checkbox"/> Ban yarda ba (Disagree) <input type="checkbox"/> Sam ban yarda ba (Strongly Disagree) <input type="checkbox"/> Ban sani ba/Ba amsa (Do not know/No response)
25.	<p>Makaranta ce wurin da ya fi dacewa yara mata su koyi karatu. School is a safe place for girls to learn.</p>	<input type="checkbox"/> Na yarda kwarai (Strongly Agree) <input type="checkbox"/> Na yarda (Agree) <input type="checkbox"/> Ban yarda ba (Disagree) <input type="checkbox"/> Sam ban yarda ba (Strongly Disagree) <input type="checkbox"/> Ban sani ba/Ba amsa (Do not know/No response)
26.	<p>Yara mata za su iya samun nasarori a makarantu kamar takwarorinsu maza. Female pupils can be as successful as male pupils academically.</p>	<input type="checkbox"/> Na yarda kwarai (Strongly Agree) <input type="checkbox"/> Na yarda (Agree) <input type="checkbox"/> Ban yarda ba (Disagree) <input type="checkbox"/> Sam ban yarda ba (Strongly Disagree) <input type="checkbox"/> Ban sani ba/Ba amsa (Do not know/No response)
27.	<p>Akwai tsaro a hanyar ɗalibai maza ta zuwa da dawowa daga makaranta. It is safe for boys to get to and from school.</p>	<input type="checkbox"/> Na yarda kwarai (Strongly Agree) <input type="checkbox"/> Na yarda (Agree) <input type="checkbox"/> Ban yarda ba (Disagree) <input type="checkbox"/> Sam ban yarda ba (Strongly Disagree) <input type="checkbox"/> Ban sani ba/Ba amsa (Do not know / No response)
28.	<p>Akwai tsaro a hanyar ɗalibai mata ta zuwa da dawowa daga makaranta. It is safe for girls to get to and from school.</p>	<input type="checkbox"/> Na yarda kwarai (Strongly Agree) <input type="checkbox"/> Na yarda (Agree) <input type="checkbox"/> Ban yarda ba (Disagree) <input type="checkbox"/> Sam ban yarda ba (Strongly Disagree) <input type="checkbox"/> Ban sani ba/Ba amsa (Do not know/No response)
29.	<p>Hakkin makaranta ne ta tabbatar da tsaron ɗalibai. It is the school's responsibility to keep pupils safe.</p>	<input type="checkbox"/> Na yarda kwarai (Strongly Agree) <input type="checkbox"/> Na yarda (Agree) <input type="checkbox"/> Ban yarda ba (Disagree) <input type="checkbox"/> Sam ban yarda ba (Strongly Disagree) <input type="checkbox"/> Ban sani ba/Ba amsa (Do not know /No response)
30.	<p>Malamai mata kan samu natsuwa domin koyarwa a makaranta. School is a safe place for women to teach.</p>	<input type="checkbox"/> Na yarda kwarai (Strongly Agree) <input type="checkbox"/> Na yarda (Agree) <input type="checkbox"/> Ban yarda ba (Disagree) <input type="checkbox"/> Sam ban yarda ba (Strongly Disagree) <input type="checkbox"/> Ban sani ba/Ba amsa (Do not know / No response)
31.	<p>Idan har ɗalibai ba su kula da karatu, ya kamata malami ya rankwashe su ko ya zane su ko ya yi masu wani horo mai tsanani don ya jawo hankalinsu. If children are not paying attention, the teacher should rap their knuckles, cane the pupils, or use other physical means to get their attention.</p>	<input type="checkbox"/> Na yarda kwarai (Strongly Agree) <input type="checkbox"/> Na yarda (Agree) <input type="checkbox"/> Ban yarda ba (Disagree) <input type="checkbox"/> Sam ban yarda ba (Strongly Disagree) <input type="checkbox"/> Ban sani ba/Ba amsa (Do not know/No response)
32.	<p>Idan har ɗalibai suna yin taurin kai, ya kamata malami ya rankwashe su ko ya zane su ko ya yi masu wani horo mai tsanani don ya jawo hankalinsu. If children are misbehaving, teachers should rap their knuckles, cane the pupils, or use other physical means to correct their behavior.</p>	<input type="checkbox"/> Na yarda kwarai (Strongly Agree) <input type="checkbox"/> Na yarda (Agree) <input type="checkbox"/> Ban yarda ba (Disagree) <input type="checkbox"/> Sam ban yarda ba (Strongly Disagree) <input type="checkbox"/> Ban sani ba/Ba amsa (Do not know / No response)

33.	<p>Wannan tambayar ta kunshi amsar I ko A'a. A shekarar da ta wuce, an taɓa rufe makaranta ko yara sun daina zuwa sakamakon yajin aiki ko tarzoma ko rikicin zaɓe ko na siyasa ko kuma rikicin kabilanci?</p> <p>This last question requires a Yes/No answer. In the past year, has the school ever been closed or have pupils not come to school due to strikes, riots, election-related violence or other political or communal violence ?</p> <p><i>If NO, skip to 35 below</i></p>	<input type="checkbox"/> A'a (No) <input type="checkbox"/> I (Yes) <input type="checkbox"/> Ban sani ba/ Ba amsa (Do not know/No response)
34.	<p>Idan amsar 'I' ce, kwanaki nawa makarantar ta kasance a rufe?</p> <p>If yes, how many days was the school affected due to one of these incidents?</p>	<p style="text-align: center;">_____</p> <p style="text-align: center;">Days</p>
35.	<p>A shekarar da ta wuce, wane tsawon lokaci malamai suka taɓa ɗauka basu zo aiki ba domin rashin tsaro? Basu taɓa ba, ko Sau ɗaya, ko kaɗan, ko da yawa?</p> <p>In the past year, how often have teachers ever not come to school because of safety or security concerns? Never, once, a few times, a lot?</p>	<input type="checkbox"/> Ba su taɓa ba (Never) <input type="checkbox"/> Sau ɗaya (Once) <input type="checkbox"/> Kaɗan (A few times) <input type="checkbox"/> Da yawa (A lot) <input type="checkbox"/> Do not know/No response (Ban sani ba/Ba amsa)

K.		<p style="text-align: center;">_____</p> <p style="text-align: center;">HH : MM</p>
----	--	---

Mun gode da amsoshinki/ka! Bari mu ci gaba zuwa wani sabon sashe na tambayoyin...

Thanks for your responses! Let's move on to the next part of the interview....